

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 437
Sitzung vom 18/04/2017
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Beschwerde [REDACTED]
gegen die Unbewohnbarkeitserklärung des
Bürgermeisters der Gemeinde [REDACTED] vom
01.12.2016 – Annahme

Oggetto:

Ricorso [REDACTED]
[REDACTED] contro la dichiarazione di
inabitabilità del sindaco del Comune di
[REDACTED] del 01.12.2016 - Accoglimento

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

G.S. 1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen

Mit Maßnahme vom 01.12.2016 (Prot. Nr. 32187/16), hat der Bürgermeister der Gemeinde [REDACTED] das Ansuchen von [REDACTED] in seiner Eigenschaft als Mieter, zur Erteilung der Unbewohnbarkeitserklärung der Wohnung in [REDACTED] angenommen.

Am 08.02.2017 hat [REDACTED] vertreten und verteidigt von Rechtsanwältin [REDACTED] in ihrer Eigenschaft als Eigentümerin der Wohnung, im Sinne von Artikel 130 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, i.g.F., Beschwerde gegen besagte Maßnahme eingereicht.

Im Rekurs wird im Wesentlichen angeführt, dass die angefochtene Maßnahme nicht ausreichend begründet ist, da keine Schätzung der notwendig erachteten Bau- bzw. Sanierungskosten der Liegenschaft angegeben wurde und da die beanstandeten Mängel mit einem geringen Aufwand durchaus behoben werden könnten.

Es wird in Artikel 4 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 i.g.F, Einsicht genommen, gemäß welchem der Generalsekretär die Aufsichtsbeschwerden bearbeitet.

Mit Schreiben vom 09.02.2017 (Prot. n. 87856) des Generalsekretariats des Landes, wurde die im Betreff angeführte Beschwerde der Abteilung Wohnungsbau übermittelt, um die entsprechenden Ermittlungen fachlicher und verwaltungsmäßiger Natur durchzuführen und diese an das Amt für institutionelle Angelegenheiten weiterzuleiten.

Bezüglich der im Betreff angeführten Beschwerde wurden die Gutachten des Dienstes für Hygiene und öffentliche Gesundheit des Gesundheitsbezirks Bozen sowie des Amtes für Hochbau West 11.2 der Autonomen Provinz Bozen angefordert.

Das Gutachten des Dienstes für Hygiene und öffentliche Gesundheit des Gesundheitsbezirks Bozen vom 07.03.2017 (Prot. 24327) bestätigt nur teilweise die Mängel, die von der vorhergehenden Kommission festgestellt wurden.

Das Gutachten des Amtes für Hochbau Ost 11.2 vom 11.04.2017 (Prot. 232371) bestätigt, dass die Kosten für die Beseitigung der

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue

Con provvedimento del 01.12.2016 (prot. n. 32187/16), il Sindaco del Comune [REDACTED] in accoglimento della richiesta [REDACTED] in qualità di inquilino, dichiarava inabitabile l'abitazione situata a [REDACTED]

In data 08.02.2017 [REDACTED] rappresentata e difesa dall'avv. [REDACTED] in qualità di proprietaria dell'appartamento, ha presentato ricorso ai sensi dell'articolo 130, comma 2, della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, contro il citato provvedimento.

Nel ricorso viene sostanzialmente esposto che il provvedimento impugnato non è sufficientemente motivato in quanto non viene indicata la stima dei costi ritenuti necessari per risanare, ovvero ristrutturare, l'immobile e che i difetti contestati potrebbero essere di certo rimossi con una spesa ridotta.

Si prende visione dell'articolo 4 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e succ. mod., in base a cui il Segretario generale istruisce i ricorsi gerarchici.

Con comunicazione di data 09.02.2017 (prot. n. 87856) della Segreteria generale della Provincia, il predetto ricorso gerarchico veniva inoltrato alla Ripartizione Edilizia abitativa, al fine di svolgere la relativa attività istruttoria, tecnica e amministrativa da trasmettere all'Ufficio affari istituzionali della Segreteria Generale.

Per il predetto ricorso gerarchico sono stati richiesti i pareri del Servizio Igiene e Sanità pubblica del Comprensorio sanitario di Bolzano nonché dell'Ufficio Edilizia Ovest 11.2 della Provincia Autonoma di Bolzano.

Il parere del Servizio di Igiene e Sanità pubblica del Comprensorio sanitario di Bolzano rilasciato in data 07.03.2017 (Prot. 24327) conferma soltanto in parte i difetti riscontrati dalla commissione precedente.

Il parere dell'Ufficio Edilizia Ovest 11.2 rilasciato in data 11.04.2017 (Prot. 232371) conferma che il costo di risanamento dei difetti

vorgefundenen Mängel die 30% der gesetzlichen Baukosten nicht übersteigen und dass demzufolge die Voraussetzungen für die Ausstellung der Unbewohnbarkeitserklärung nicht gegeben sind.

Die Landesregierung übernimmt bei der Behandlung dieser Beschwerde die Bewertungen der oben genannten Gutachten.

Aus all diesen Gründen,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Beschwerde von [REDACTED] wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen anzunehmen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

riscontrati non supera il 30% dei costi di costruzione convenzionali e che quindi non sussistono le condizioni previste per la dichiarazione di inabitabilità dell'alloggio.

La Giunta provinciale nel decidere sul ricorso in oggetto fa proprio il giudizio espresso nei suddetti pareri.

Tutto ciò premesso,

la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) di accogliere il ricorso presentato [REDACTED] per i motivi di cui in premessa.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 13/04/2017 09:27:42 Il Direttore d'ufficio
TEZZELE ANDREA

Der Vizegeneralsekretär 13/04/2017 11:26:35 Il Vice Segretario Generale
MATHA THOMAS

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/04/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/04/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/04/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma